



CINE DOC

DOCUMENTARY SCREENINGS
EVENTS & DISTRIBUTION

ΑΘΗΝΑ - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - ΒΟΛΟΣ
ATHENS - THESSALONIKI - VOLOS

2017 - 18



Το **CineDoc** προβάλλει βραβευμένα ελληνικά και ξένα ντοκιμαντέρ, σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Ελλάδος, τον κινηματογράφο Δαναός, το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και τον Δήμο Βόλου. Οι προβολές, που διαρκούν από τον Σεπτέμβριο έως τον Μάιο, συνοδεύονται από παράλληλες εκδηλώσεις με στόχο να ενθαρρύνουν τον διάλογο και να εμπνεύσουν συλλογικές δράσεις. Το CineDoc είναι ιδρυτικό μέλος του ευρωπαϊκού δικτύου Moving Docs και το 2017 ίδρυσε το Φεστιβάλ Παιδικού και Νεανικού Κινηματογράφου Αθηνών CineDoc Kids.

Καλλιτεχνική Επιμέλεια

Ρέα Αποστολίδη, Αύρα Γεωργίου



CineDoc organises regular screenings of award-winning documentaries across Greece, in collaboration with the Institut français de Grèce, Danaos Cinema, the Thessaloniki Film Festival and the Municipality of Volos. Spanning nine months of the year, the screenings are accompanied by events designed to foster dialogue and inspire change. CineDoc is a founding member of the European network Moving Docs and in 2017 founded the Athens Children's Film Festival CineDoc Kids.

Festival Directors

Rea Apostolides, Avra Georgiou

Ultra: The Real Marathon

Balázs Simonyi

84' | 2016 | Hungary, Greece



Δανάος **03/10**, 20:00 & **08/10**, 16:00

Θεσσαλονίκη **04/10**, 21:00



ΤΑΙΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ

OPENING FILM

Η ιστορία πέντε ανθρώπων ανά την Ευρώπη που έχουν αφιερώσει τη ζωή τους στον ιστορικό υπερμαραθώνιο αγώνα Σπάρταθλον. Η ταινία τους ακολουθεί κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας και της συμμετοχής τους στον αγώνα, καθώς αντιμετωπίζουν ακραίες δυσκολίες ξεπερνώντας συνεχώς τα σωματικά αλλά και τα πνευματικά τους όρια.

“Ultra” is the story of five people across Europe, who have dedicated their lives to completing the Spartathlon Ultra Distance Race. We follow them through a whole year of preparation, as they confront extreme hardship and surpass the limits of their body and mind.

With the support
of the Embassy of Hungary

In collaboration
with Harokopio University

The screening (03/10)
will be followed by a discussion
with the director

Με την υποστήριξη
της Πρεσβείας της Ουγγαρίας

Σε συνεργασία
με το Χαροκόπειο Πανεπιστήμιο

Την προβολή (03/10)
θα ακολουθήσει συζήτηση
με τον σκηνοθέτη της ταινίας



Συνδιοργάνωση
Co-organised by

**MOVING
DOCS**

Bobbi Jene

Elvira Lind

58' | 2017 | Denmark, Sweden, Israel, USA



Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών **18/10**, 19:30 | Δαναός **22/10**, 16.00
Θεσσαλονίκη **18/10**, 21:00



Η Αμερικανίδα χορεύτρια Μπόμπι Τζιν πέρασε μια δεκαετία ως η πρώτη χορεύτρια της Batsheva Dance Company, στο Ισραήλ. Η ταινία την ακολουθεί όταν αποφασίζει να εγκαταλείψει τον μέντορά της και χορογράφο, Οχάντ Ναχαρίν, και να επιστρέψει στις ΗΠΑ.

Σε συνεργασία με το
Ωδείο Αθηνών

American dancer Bobbi Jene Smith has spent 10 years as the star of the famous Israeli dance company Batsheva. She finally makes the difficult and life-altering decision to move back to the US and leave her mentor and choreographer, Ohad Naharin.

In collaboration with the
Athens Conservatoire



Συνδιοργάνωση
Co-organised by

**MOVING
DOCS**

Greek Animal Rescue

Menelaos Karamaghiolis

65' | 2017 | Greece



Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών **01/11**, 19:30 | Δαναός **05/11**, 16:00
Θεσσαλονίκη **01/11**, 21:00



Ένας σύλλογος από το Λονδίνο που φροντίζει τα αδέσποτα της Ελλάδας και μια ομάδα νέων εθελοντών που περιπολούν στον Ασπρόπυργο περιθάλποντας αδέσποτα ζώα, είναι οι ήρωες της ταινίας σε μια περιοχή «κολαστήριο» για πολλά παρατημένα ζώα.

Σε συνεργασία με τη Στέγη Ιδρύματος Ωνάση, τη φιλοζωική ομάδα «Τα Φαντάσματα του Ασπρόπυργου» και το Inside Story

Τις προβολές (Αθήνα 01/11 & 05/11) θα ακολουθήσει συζήτηση με τον σκηνοθέτη της ταινίας

A London based charity that looks after stray animals in Greece and a group of young volunteers who patrol Aspropyrgos: these are the characters of the film, moving through a nightmarish place, a hellhole for many abandoned dogs.

In collaboration with the Onassis Cultural Center, the stray animal group "Ghost Dogs of Aspropyrgos" and Inside Story

The screenings (Athens 01/11 & 05/11) will be followed by a discussion with the director



Free Lunch Society

Christian Tod

53' | 2017 | Austria, Germany



Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών **21/11**, 19:30 | Δανάος **26/11**, 16:00
Θεσσαλονίκη **22/11**, 21:00 | Βόλος **25/11**, 19:30



Τι θα κάνατε αν το εισόδημά σας ήταν εξασφαλισμένο; Πριν λίγα χρόνια ένα άνευ όρων βασικό εισόδημα φάνταζε ως ουτοπία. Σήμερα μοιάζει πιο εφικτό από ποτέ ενώ έντονες συζητήσεις διεξάγονται ανά τον κόσμο. Η ταινία αναζητά τις δυνατότητες και τις εμπειρίες μιας ιδέας που έχει κερδίσει ακόμη και την υποστήριξη του ιδρυτή του Facebook, Μαρκ Ζάκερμπεργκ.

What would you do if your income was taken care of? Just a few years ago, an unconditional basic income was considered to be a utopia. Today, it is more imaginable than ever before – intense discussions are taking place across the world. The film searches for possibilities and experiences of an idea that has even gained the support of Facebook's Mark Zuckerberg.



Συνδιοργάνωση
Co-organised by

MD
MOVING
DOCS

Theater of Life

Peter Svatek

93' | 2016 | Canada



Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών **13/12**, 19:30 | Δαναός **16 & 17/12**, 16:00

Θεσσαλονίκη **13/12**, 21:00 | Βόλος **16/12**, 19:30



Η ιστορία του φημισμένου σεφ Μάσιμο Μποτούρα που ένωσε 60 κορυφαίους σεφ από όλον τον κόσμο με σκοπό να μετατρέψουν τα περισσεύματα τροφίμων που προορίζονταν για τα σκουπίδια σε νόστιμα γεύματα για τους άστεγους και τους πρόσφυγες της Ιταλίας. Μια οπτική γιορτή γεμάτη εντυπωσιακές γαστρονομικές δημιουργίες, η οποία συγχρόνως παρουσιάζει μια φιλική εικόνα των γευμάτων σε χώρους συσσιτίων.

Με την υποστήριξη
της Πρεσβείας του Καναδά

Σε συνεργασία με τη
μη κερδοσκοπική οργάνωση
«Μπορούμε»

The remarkable story of how renowned chef Massimo Bottura, joined by 60 of the world's top chefs, transforms food destined for the garbage into delicious meals for Italy's hungriest residents: refugees, recovering addicts and others. This visual feast is full of tantalizing culinary creations, while also presenting an intimate portrait of the soup kitchen's diners.

With the support of the
Embassy of Canada

In collaboration with the
non-profit organisation
"Boroume"

Singing with Angry Bird

Hyewon Jee

56' | 2016 | South Korea



Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών **17/01**, 19:30 | Δαναός **21/01**, 16:00
Θεσσαλονίκη **17/01**, 21:00



Ο Τζάε-Τσανγκ Κιμ είναι τραγουδιστής όπερας από την Κορέα, με το παρατσούκλι «Angry Bird». Πριν από πέντε χρόνια ξεκίνησε μια παιδική χορωδία στις φτωχογειτονιές της Πούνε, στην Ινδία. Απογοστευμένος από την έλλειψη υποστήριξης των γονέων, ο Angry Bird προσπαθεί να τους εκπαιδεύσει να τραγουδήσουν για μια συναυλία μαζί με τα παιδιά τους. Ένα ταξίδι γεμάτο δάκρυα και γέλια!

Σε συνεργασία με την
Παιδική Χορωδία της Polyphonica



Jae-Chang Kim is a temperamental Korean opera singer nicknamed “Angry Bird”. Five years ago, he started the Banana Children’s Choir in the slums of Pune, India. Frustrated by the parents’ lack of support, Angry Bird trains them to sing for a concert with their children. A journey full of tears and laughter!

In collaboration with
Polyphonica Cross-Cultural
Children’s Choir

Dolphin Man

Lefteris Charitos

78' | 2017 | Greece, France, Canada, Japan, Italy



Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών **30/01**, 19:30 | Δαναός **04/02**, 16.00
Θεσσαλονίκη **31/01**, 21:00 | Βόλος **03/02**, 19:30



Το ντοκιμαντέρ ξετυλίγει τη συναρπαστική ζωή του θρυλικού δύτε Ζακ Μαγιόλ, από τον οποίο εμπνεύστηκε ο Λυκ Μπεσσόν το φιλμ «Απέραντο Γαλάζιο», μυώντας τον θεατή στην ελεύθερη κατάδυση μέσα από ένα ταξίδι ανά τον κόσμο.

Με την υποστήριξη
της Πρεσβείας του Καναδά

Σε συνεργασία με το
WWF Ελλάς και το Inside Story

Τις προβολές (Αθήνα 30/01 & 04/02) θα ακολουθήσει συζήτηση με τον σκηνοθέτη της ταινίας

The life story of Jacques Mayol, the greatest free-diver in recorded history, whose life became the inspiration for Luc Besson's cult-movie "Le Grand Bleu". The film discovers how Mayol revolutionized free-diving and brought a new consciousness to our relationship to the sea and our inner-selves.

With the support
of the Embassy of Canada

In collaboration
with WWF Greece and Inside Story

The screenings (Athens 30/01 & 04/02) will be followed by a discussion with the director



Συνδιοργάνωση
Co-organised by

**MOVING
DOCS**

À Voix Haute

Stéphane de Freitas

95' | 2017 | France



Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών **07/02**, 19:30 | Δανάος **11/02**, 16.00

Θεσσαλονίκη **07/02**, 21:00 | Βόλος **17/03**, 19:30



Η ταινία ακολουθεί μια ομάδα φοιτητών από τα προάστια του Παρισιού που παίρνουν μέρος σε ετήσιο διαγωνισμό ρητορικής. Είναι η πρώτη φορά που συμμετέχουν στον διαγωνισμό και οι περισσότεροι δεν έχουν μιλήσει ποτέ δημόσια...

Με την υποστήριξη
του Γαλλικού Ινστιτούτου Ελλάδος

The film follows a group of mixed race college students partaking in an annual oratory competition in the suburbs of Paris. It's the first time they take part in the "Eloquentia" competition and most of them have never spoken in public before...

With the support
of the Institut Français de Grèce



Big Time

Kaspar Astrup Schröder

85' | 2017 | Denmark



Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών **21/02**, 19:30 | Δανάος **25/02**, 16.00
Θεσσαλονίκη **21/02**, 21:00 | Βόλος **21/10/17**, 19:30



Η ταινία ακολουθεί τον διάσημο Δανό αρχιτέκτονα Μηγιάρκε Ίνγκελς στην προσπάθεια να ολοκληρώσει το σημαντικότερο έργο του μέχρι στιγμής. Πρόκειται για τον σχεδιασμό και την κατασκευή ενός από τους ουρανοξύστες ο οποίος θα αντικαταστήσει τους Δίδυμους Πύργους, που κατέρρευσαν την 11η Σεπτεμβρίου. Μια ματιά στη ζωή και στο έργο ενός από τους πιο καινοτόμους και φιλόδοξους σύγχρονους αρχιτέκτονες.

Με την υποστήριξη
της Πρεσβείας της Δανίας

Σε συνεργασία με το Ελληνικό
Ινστιτούτο Αρχιτεκτονικής

The film follows star architect Bjarke Ingels over a period of 6 years while he is struggling to complete his largest projects yet, the New York skyscraper W57 and World Trade Center 2. An intimate look into the life of a genius innovative mind and his struggle to maintain his own persona, while making the world a better place to live.

With the support
of the Embassy of Denmark

In collaboration with the
Hellenic Institute of Architecture



Συνδιοργάνωση
Co-organised by



Obscuro Barroco

Evangelia Kranioti

59' | 2018 | France, Greece, Switzerland



Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών **25/04**, 19:30 | Δαναός **29/04**, 16.00
Θεσσαλονίκη **25/04**, 21:00



Το νέο έργο της Ευαγγελίας Κρανιώτη, σκηνοθέτιδας του πολυβραβευμένου «Exotica, Erotica, Etc.», είναι ένα ντοκιμαντέρ με στοιχεία μυθοπλασίας, με θέμα το φύλο και τη μεταμόρφωση σε μια πόλη των άκρων: το Ρίο ντε Τζανέιρο. Η ταινία αναζητά απαντήσεις για την ταυτότητά μας μέσα από τους τραβεστί, το καρναβάλι και τις πολιτικές διαμάχες, θέτοντας ερωτήματα σχετικά με την επιθυμία μεταμόρφωσης του σώματος, τόσο σε προσωπικό όσο και σε κοινωνικό επίπεδο.

Την προβολή (25/04)
θα ακολουθήσει συζήτηση
με τη σκηνοθέτιδα της ταινίας

Με την υποστήριξη
του Γαλλικού Ινστιτούτου Ελλάδος

Σε συνεργασία με το Inside Story

The new film of Evangelia Kranioti, director of “Exotica, Erotica, Etc.”, is a documentary-fiction about gender and metamorphosis, set against a land of extremes: the city of Rio de Janeiro. Obscuro Barroco explores different quests for the self through transvestism, carnival and political struggle. In turn, it asks questions about the desire for transformation of the body, both intimate and social.

The screening (25/04)
will be followed by a discussion
with the director

With the support of the
Institut français de Grèce

In collaboration with Inside Story

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΣΤΟΝ ΒΟΛΟ
EXTRA SCREENINGS IN VOLOS

Les Saisons

Jacques Perrin, Jacques Cluzaud

97' | 2015 | France, Germany

Βόλος **30/09**, 19.30



Η ταινία των βραβευμένων με Όσκαρ δημιουργών του ντοκιμαντέρ «Ταξιδιάρικα Πουλιά», διηγείται μια ιστορία της Ευρώπης μέσα από τα ζώα που την κατοικούν.

From the Oscar-nominated creators of "Winged Migration" comes a history of Europe told through the animals that inhabit the continent.



Mr. Gaga

Tomer Heymann

100' | 2015 | Israel

Βόλος **21/04**, 19.30



Το ντοκιμαντέρ εστιάζει στη ζωή και στο έργο του κορυφαίου Ισραηλινού χορογράφου Οχάντ Ναχαρίν.

Enter the world of Ohad Naharin, renowned choreographer and artistic director of the Batsheva Dance Company.





ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΕΛΛΑΔΟΣ
INSTITUT FRANÇAIS DE GRÈCE

18/10/2017
01/11/2017
21/11/2017
13/12/2017
17/01/2018
30/01/2018
07/02/2018
21/02/2018
25/04/2018

Bobbi Jene
Greek Animal Rescue
Free Lunch Society
Theater of Life
Singing with Angry Bird
Dolphin Man
À Voix Haute
Big Time
Obscuro Barroco

Ωρα προβολής / Screening time

19:30

Εισιτήρια για τις προβολές στο Γαλλικό Ινστιτούτο Ελλάδος
προπωλούνται και μέσω του

Tickets for the screenings at the Institut français de Grèce
are also available through

www.viva.gr

Σίνα 31, 106 80 Αθήνα / 31, Sina St, Athens 106 80

T: +30 2103398600 • U: www.ifa.gr



Μετρό: Σταθμός Πανεπιστήμιο /
Metro: Panepistimio Station



ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΔΑΝΑΟΣ
DANAOS CINEMA

Κυριακάτικα απογεύματα
Sunday afternoons

03/10/2017
08/10/2017
22/10/2017
05/11/2017
26/11/2017
16/12/2017
17/12/2017
21/01/2018
04/02/2018
11/02/2018
25/02/2018
29/04/2018

Ultra: the Real Marathon
Ultra: the Real Marathon
Bobbi Jene
Greek Animal Rescue
Free Lunch Society
Theater of Life
Theater of Life
Singing with Angry Bird
Dolphin Man
À Voix Haute
Big Time
Obscuro Barroco

Για την ώρα προβολής επικοινωνήστε με τον κινηματογράφο
Please contact the cinema for the screening time

Λ. Κηφισίας 109 / 109 Kifissias Av.

T.: +30 2106922655 • U: www.danaoscinema.gr



Μετρό: Σταθμός Πανόρμου
Metro: Panormou Station





**ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
THESSALONIKI**

Τετάρτες στο λιμάνι
Wednesdays at the Port

04/10/2017

18/10/2017

01/11/2017

22/11/2017

13/12/2017

17/01/2018

31/01/2018

07/02/2018

21/02/2018

25/04/2018

Ultra: the Real Marathon

Bobbi Jene

Greek Animal Rescue

Free Lunch Society

Theater of Life

Singing with Angry Bird

Dolphin Man

À Voix Haute

Big Time

Obscuro Barroco



**ΒΟΛΟΣ
VOLOS**

Σάββατα στο «Αχίλλειον»
Saturdays at "Achillion"

30/09/2017

21/10/2017

25/11/2017

16/12/2017

13/01/2018

03/02/2018

17/03/2018

21/04/2018

Les Saisons

Big Time

Free Lunch Society

Theater of Life

Secret Screening

Dolphin Man

À Voix Haute

Mr. Gaga

Ωρα προβολής / Screening time

21:00

Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης /
Thessaloniki International Film Festival
Αποθήκη 1, Λιμάνι, Αίθουσα «Σταύρος Τορνές» /
Warehouse 1, Port, Cine "Stavros Tornes"
T: +30 2310 378400 • www.filmfestival.gr

Ωρα προβολής / Screening time

19:30

«Αχίλλειον», Δημοτικό Κινηματοθέατρο Βόλου /
"Achillion", Municipal Cinema of Volos
Κουμουνδούρου St & Ιάσονος St, Volos 38221
T: +30 24210 32812

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ CONTACT

CineDoc (Γραφείο / Office)

Σττισορόου 5, 106 74 Αθήνα
5, Stisihoru St, Athens 106 74

T: +30 2107211073 • **E:** info@cinedoc.gr • **U:** www.cinedoc.gr

Join us on Facebook / Follow us on Instagram

Όλες οι ταινίες του CineDoc προβάλλονται με ελληνικούς υποτίτλους.

Τιμή εισιτηρίου (Αθήνα): 6€

Τιμή εισιτηρίου (Θεσσαλονίκη & Βόλος): 5€

Αν ενδιαφέρεστε να προβάλλετε ντοκιμαντέρ του CineDoc,
επικοινωνήστε μαζί μας στο:

If you would like to screen a CineDoc documentary,
please email us at:

info@cinedoc.gr

Μπορείτε να δείτε τις ταινίες του CineDoc εδώ /

Watch CineDoc films here:

vimeo <https://vimeo.com/channels/cinedoc>

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ CREDITS

Καλλιτεχνική Επιμέλεια: Ρέα Αποστολίδη, Αύρα Γεωργίου

Παραγωγός CineDoc: Γιούρι Αβέρωφ

Υπεύθυνη Προγράμματος CineDoc: Δανάη Ανεζάκη

Συντονισμός Παραγωγής & Τύπος: Ηλέκτρα Πέππα, Κυβέλη Short

Social Media: Ευανθία Πιτσόλου

Διοργάνωση Θεσσαλονίκης: Απόστολος Καρακάσης, Γιώργος Τσιρακίδης

Διοργάνωση Βόλου: Ελένη Χρυσοπούλου

Τεχνικός Υπεύθυνος Γαλλικού Ινστιτούτου Αθήνας: Γιάννης Τσιριγώτης

Τεχνική Επεξεργασία: Authorwave, Anemon

Προβολές στον Κινηματογράφο Δαναός:

σε συνεργασία με τον Ηλία Γεωργιόπουλο

Σχεδιασμός Καταλόγου: dolphins // communication design

Organisation – Programme Selection: Rea Apostolides, Avra Georgiou

CineDoc Producer: Yuri Averof

CineDoc Project Manager: Danaï Anezaki

Programme Coordination & Press: Elektra Peppa, Kyveli Short

Social Media Manager: Evanthia Pitsoulou

Organisation Thessaloniki: Apostolos Karakasis, Giorgos Tsirakidis

Organisation Volos: Eleni Chrysopoulou

Technical Director (Institut français de Grèce): Ioannis Tsirigotis

Post Production Lab: Authorwave, Anemon

DANAOS Cinema Screenings: in collaboration with Ilias Georgiopoulos

Catalogue Design: dolphins // communication design

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / ORGANISED BY



ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / CO-ORGANISED BY



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ / WITH THE SUPPORT



ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ / IN COLLABORATION



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ / MEDIA SPONSORS



ΕΙΔΙΚΟΙ ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ / SPECIAL MEDIA SPONSORS

Theater of Life:



Ultra: the Real Marathon



Big Time:



ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ / THESSALONIKI



εξώστης



ΒΟΛΟΣ / VOLOS

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΗΓΟΣ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ / MEDIA SPONSORS



ΘΕΣΣΑΛΙΑ ΠΕΖΟΔΡΟΜΙΟ



ΧΟΡΗΓΟΙ / SPONSORS





CINE
DOC

DOCUMENTARY SCREENINGS
EVENTS & DISTRIBUTION

www.cinedoc.gr